

**第五十八届会议****第二委员会**

议程项目 94 (c)

**环境与可持续发展：生物多样性公约****摩洛哥\*：决议草案****生物多样性公约**

大会，

**回顾**其 2000 年 12 月 20 日第 55/201 号、2001 年 12 月 21 日第 56/197 号和 2002 年 12 月 20 日第 57/253 号和第 57/260 号决议，

**重申**各国对本国的生物资源拥有主权权利，

**重申**《生物多样性公约》<sup>1</sup> 是养护和可持续地利用生物资源以及公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益的主要国际文书，

**回顾**要想较有效而协调一致地实施《公约》的三项目标并不迟于 2010 年大幅度降低目前的生物多样性消失率，就必须向发展中国家提供新的和额外的财政及技术资源，

**确认**掌握传统知识和做法及新方法的地方和土著社区的权利，并确认必须根据共同商定的利用这种传统知识和做法及新方法的条件，在掌握这种知识的人的认可 and 参与下制订和实施利益分享办法；

**表示深切感谢**马来西亚政府慷慨提议主办生物多样性公约缔约方会议第七次会议、和作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议召开的公约缔约方会议

\* 代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国。

<sup>1</sup> 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。



第一次会议，两次会议分别定于2004年2月9日至20日和2月23日至27日在吉隆坡举行，

1. **注意到**秘书长向大会第五十八届会议提交的生物多样性公约执行秘书的报告；<sup>2</sup>

2. **注意到**2003年3月17日至20日在加拿大蒙特利尔举行的到2010年生物多样性公约缔约方会议多年工作方案闭会期间无限期会议的结果，并审查了2003年8月26日至9月4日在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议与《公约》进程有关的成果；<sup>3</sup>

3. **还注意到**2003年3月10日至14日和11月10日至14日在加拿大蒙特利尔举行的生物多样性公约缔约方会议科学、技术和工艺咨询附属机构第八和第九次会议的结果；

4. **强调**充分有效执行《公约》对于实现千年发展目标等国际商定的发展目标、以及使这些目标符合《公约》目标的重要性；

5. **请**《公约》缔约方采取必要步骤完成有关建立国际体制的谈判，促进和保护公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益，以促使该公约的三项目标得到有效实施；

6. **强调**协调与生物多样性有关的各项公约所要求提出的报告的重要性，在这方面鼓励进一步执行这些公约的有关决定；

7. **促请**发达国家公约缔约方向《公约》的有关信托基金提供捐助，以促使发展中国家缔约方充分参与其所有活动；

8. **欢迎**《生物多样性公约卡塔赫纳生物技术安全议定书》<sup>4</sup>于2003年9月11日生效，并欢迎召开作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的公约缔约方第一次会议，并请尚未批准或加入该议定书的公约缔约方批准或加入该议定书；

9. **强调**要想使《卡塔赫纳生物技术安全议定书》得到有效的执行，各缔约方、各国政府和有关国际组织及其他利益有关者必须给予充分的支持；

10. **促请**发达国家依照《公约》和《议定书》的各项有关条款促进无害环境的生物技术的转让，以使《卡塔赫纳生物技术安全议定书》得到有效的执行；

---

<sup>2</sup> A/58/191。

<sup>3</sup> 见《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1和更正），第一章。

<sup>4</sup> 见UNEP/CBD/ExCOP/1/3和Corr.1，第二部分，附件。

11. **强调**必须为执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》提供财政资源和建设能力，特别是加强向生物技术安全信息交换中心提供所需信息并与该中心起相互作用的国家能力，以使《议定书》缔约方，特别是发展中国家，有效执行该议定书，特别是就改性活生物体的进口作出明达的决定；

12. **注意到**《联合国气候变化框架公约》、<sup>5</sup>《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》<sup>6</sup>和《生物多样性公约》三个秘书处的联络组和有关附属机构的办事处正在进行的工作，并鼓励这三个秘书处继续互相合作，互相配合，同时尊重各自的独立法律地位；

13. **请**生物多样性公约执行秘书继续就进行中的有关《公约》及其《卡塔赫纳议定书》的工作向大会提出报告；

14. **决定**将题为“生物多样性公约”的分项目列入大会第五十九届会议的临时议程。

---

<sup>5</sup> 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

<sup>6</sup> 同上，第 1954 卷，第 33480 号。